

Journée Mondiale 21 mars 2014 à Bruxelles

- Pour la première fois, une délégation d'associations européennes faisant partie d'EDSA (European Down Syndrome Associations) s'est rendue à Bruxelles au parlement européen, faisant ainsi miroir à la réunion qui a lieu le 21 mars depuis deux ans aux Nations Unis à New York. A cette occasion, chaque association a pu présenter en un nombre limité de diapositives ce qui lui est spécifique.
- Ci-dessous vous trouverez la présentation de l'AFRT

AFRT

French Association for Research On Trisomy 21

Created in 1990 by a group of scientists working at Necker Hospital, Paris, to promote research

Now an association of parents and families concerned by T21 and who trust the importance of basic, clinical and epidemiological research

Créée en 1990 par un groupe de scientifiques travaillant à l'Hôpital Necker, Paris, pour promouvoir la recherche

Aujourd'hui une association de parents et de familles concernés par la Trisomie 21 et croyant à l'importance de la recherche fondamentale, clinique et épidémiologique



AFRT and March 21 since 2005!!

Every year for the last 9 years, AFRT has organized events and conferences on March 21 aiming professionals and families.

In 2005, for the first celebration of this date in Paris, the theme was « *From patients to research: understand to better assist* ».

In 2014 in Lyon, the theme is “**Health and well being**”.

Chaque année depuis les 9 dernières années, l'AFRT a organisé des événements et des conférences pour les professionnels et les familles. **En 2005, pour la première célébration de cette date**, le thème était « *Des patients vers la recherche : comprendre pour mieux aider* ».

En 2014 à Lyon, le thème est « **Santé et Bien être** ».



**Hello, my name is Salomé Herszberg.
I am 41 years old and live in Paris with my partner.
I shop and cook.**



***Bonjour, mon nom est Salomé Herszberg. J'ai 41 ans
et je vis à Paris avec mon compagnon. Je fais mes
courses et la cuisine.***

I have been working for 20 years in a sheltered place and I am expecting very soon to get a normal work in Mc Donald's office



Je travaille depuis 20 ans dans plusieurs ESAT. J'aurais bientôt un poste en milieu ordinaire dans les bureaux d'un Mac Donald.

AFRT association has given me the opportunity to meet new persons like my very good friend Marion who plays saxophone.



L'association AFRT m'a permis de rencontrer de nouvelles personnes comme ma super copine Marion qui joue du saxophone.

I wish that persons with DS could be helped to achieve autonomy in their daily life, could have a work and be full included in the society.

I wish that AFRT will help the development of research for some of our problems such as intellectual deficiency, sleep (as me!), skin, overweight (as me!), ageing, etc

Je souhaite aux personnes avec trisomie 21 de pouvoir être aidées pour arriver à être autonome dans leur vie quotidienne, avoir un travail et être bien insérées dans la société.

Je souhaite que l'AFRT aide au développement de la recherche pour diminuer certains de nos problèmes comme la déficience intellectuelle, le sommeil (comme moi!), la peau, le surpoids (comme moi!), le vieillissement, etc.